

Samsø

Redaktionen på Samsø
 Telefon 86 59 08 27 • Telefax 86 59 07 82 • red.sam@nordvest.dk

Redaktør H. Schou

Aviservice
 Udebiliver avisen, så ring på 59 51 24 60. Mandag-fredag inden klokken 17.30. Lørdag klokken 8.00-10.00.

Annøncer og abonnement
 Se side 2.

Er du god for en nyhed?
 Har du et tip eller en nyhed, så ring, skriv eller kig forbi redaktionen. Tekst i e-mails bedes skrevet i selve meddelelsen og ikke i vedlagte filer.

Fredag
 14.00: Nordby Præstegård: Sommermøde. Emnet er Grønland, Nordby og Langør Menighedsråd.
 14.30: Samsø Festival: Catbird.
 15.50: Samsø Festival: Camilla og Vera.
 16.45: Samsø Festival: Donnie Monro.
 18.05: Samsø Festival: Ørenlyd.
 19.00: Samsø Festival: Superheroes.
 20.00: Skovbørnehaven i Mårup Skov: »DubbelBjørnen« - Björn Jädling & Björn Hedén. Foreningen Norden/Samsø Musikforening/Økomuseum Samsø.
 20.00: Biografen: »The Matrix Reloaded«.
 20.05: Samsø Festival: Backseat.
 21.00: Samsø Festival: Johnny Madsen.
 22.00: Drop In, Tranebjerg: Karoke.
 22.00: Cafe Ofelia, Ballen: The Sun med Jacob Viskinde.
 23.00: »Dokken«, Ballen: Diskotek.
 23.15: Samsø Festival: Big Fat Snake.
 00.01: Samsø Festival: Hit med 80'erne.

Jiddish musik på Samsø

Den kendte Trio Klezmer optræder på Samsø i den første weekend i august. Fredag den 1. august synger og spiller de i Biografen i Tranebjerg efter filmen »Gadjo Dilo«. (Filmen starter kl. 20 og varer cirka halvanden time). Og lørdag den 2. august er der stor koncert med dem på Brundby Hotel om aftenen. Trio Klezmer synger sange på jiddish med et rundhåndet drys af sigøjnertoner. Med udgangspunkt i traditionel klezmer og jiddishe lieder skaber denne trio sit eget univers. Trioen består af Channe Nussbaum (sang), Mette Smidl (violin) og Øyvind Ougaard (harmonika). Channe Nussbaum er i centrum. Ikke alene fordi hun er trioens sangerinde og sceniske frontfigur, men også fordi hun skriver en stor del af trioens materiale. Nye sange, der forener det bedste fra traditionen med et friskt pust af fornyelse. Mette Smidl spiller ren dyrket klezmer-violin, men på valgte steder tilføjer hun et ekstra element, når hun slår sig løs i den sigøjnerstil, der er et andet af hendes specialer og et markant bidrag til trioens særlige udtryk. Øyvind Ougaard er »orkesteret«, der bærer de to »solister« frem. I hans harmonikaspil forenes det traditionelle med elementer fra jazz, rock, soul mm. Resultatet er en bund, der rummer spillemændens lethed såvel som nutidens fyldighed. Disse tre personligheder er gået sammen om at forfølge to mål: Dels at ren dyrke traditionel klezmer og jiddishe lieder. Dels at udforske nye veje ved at lade medbragte påvirkninger udfordre traditionen. På cd'en »Trio Klezmer« kan man høre resultatet. På scenen arbejdes fortløbende videre. Ud over videreudviklingen af det musikalske, giver trioens scenoptrædelse mulighed for at følge arbejdet med det verbale udtryk.



Trio Klezmer giver i august samsingerne mulighed for at høre jiddishe toner.

Ingeniør-fagforening indklager Samsø Kommune for tilsynsrådet

Ingeniør blev opsagt efter 15 års ansættelse på grund af strukturændringer. Det har fået ingeniørforening på banen.

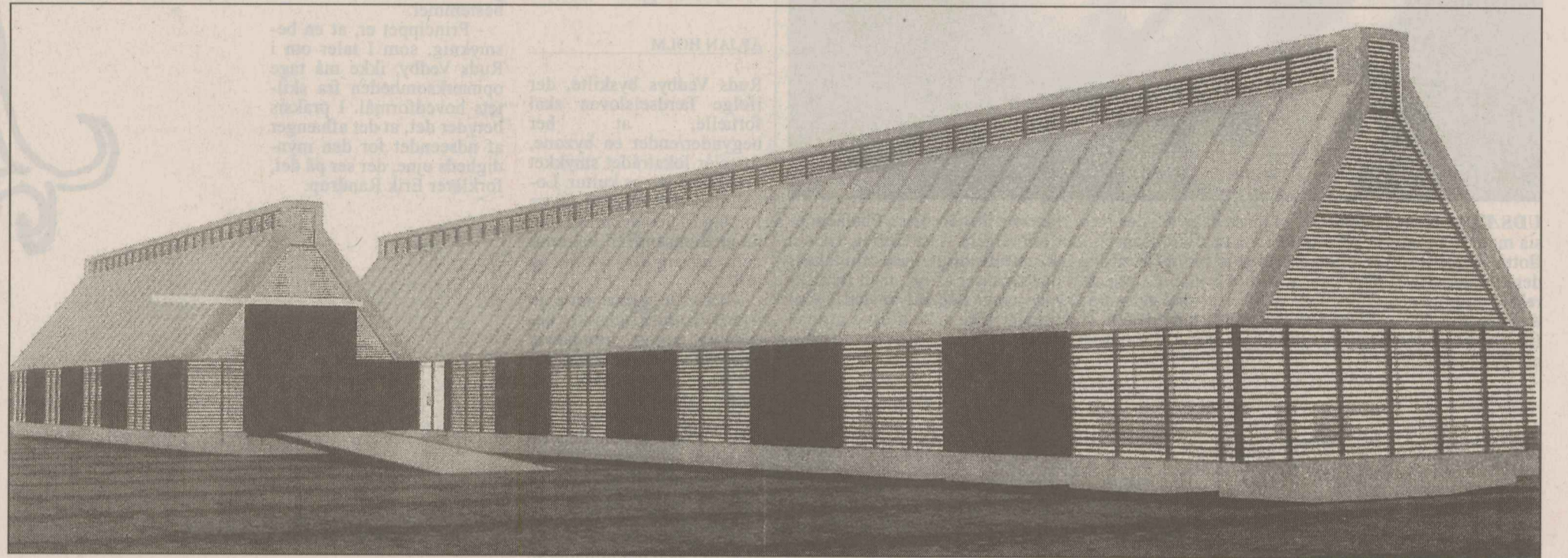
Ingeniør Hans Hansen, der i 15 år har været ansat i Samsø Kommunes tekniske forvaltning, har fået sin opsigelse med begrundelsen strukturændringer. Opgaverne skal fremover løses ved hjælp af konsulentbistand.

Ingeniørforeningen i Danmark, IDA, som Hans Hansen er medlem af, har sendt en klage til Tilsynsrådet i Århus Amt over behandlingen af sagen, som de kalder uberettiget og ulovlig. Ingeniørforeningen er af den opfattelse, at kun kommunalbestyrelsen og ikke administrationen, som det er sket, kan træffe en afgørelse om, at de opgaver Hans Hansen har løst indtil nu, fremover skal løses af private. Man kunne få den

tanke, at uddelegeringen af opgaverne til Energiselskabet er mere motiveret i at støtte selskabet end i at tjene kommunens interesser bedst, mener IDA.

Måløs
 Hans Hansen siger, at han er måløs over den måde, som Samsø Kommune

tackler sin personalepolitik på. Ingeniørforeningen i Danmark kører nu sagen, som man siger er principiel, og uanset hvad Tilsynsrådet svarer, vil sagen blive ført til vejs ende, siger formanden for Ansatte Ingeniørers Råd, Søren Skibstrup Erikson.



VEØ-Centret skal opføres ud fra økologiske grundprincipper.

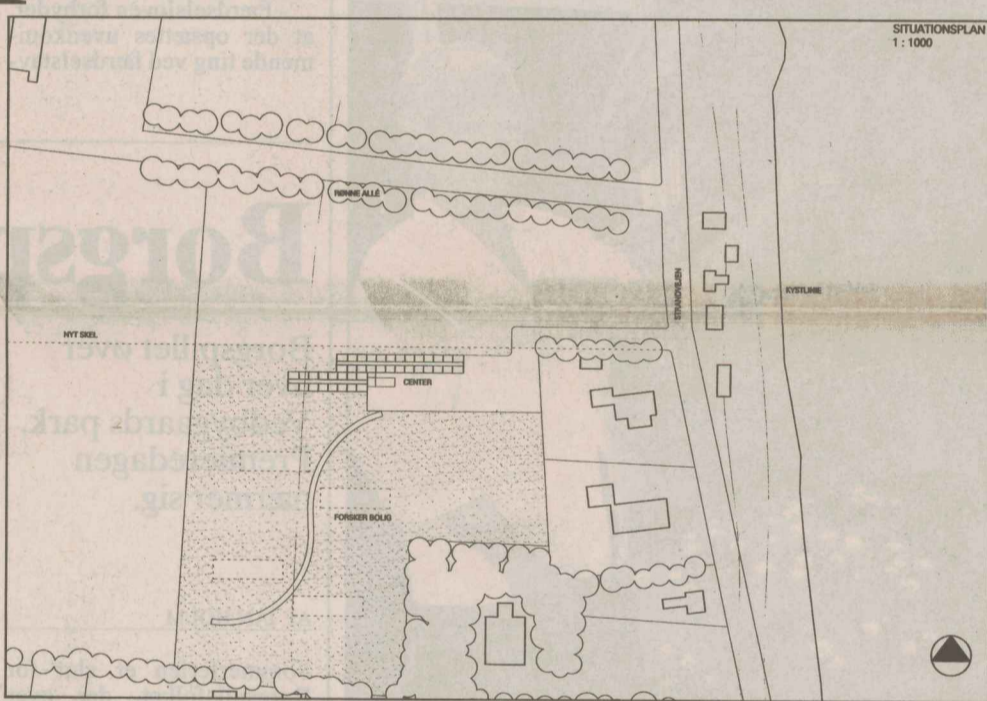
Planer om opførelse af et ø-center

Center for udveksling af erfaringer og for forskere skal etableres på Samsø.

Med baggrund i de mange positive resultater samt det forhold at mange udlændinge, studerende, forskere og planlæggere er begyndt at arbejde med Samsø som model, er det besluttet at etablere et center for forskning og udvikling af vedvarende energi og ø-problematik. Centret skal danne ramme om VE- (vedvarende energi) og Ø-forskning, et energiakademiet og øens energioverordnede organisationer. Forskningsfeltene er mange og vil blive kvalificeret af de respektive forskere med inspiration fra centret. Mulighederne kan f.eks. være vekselvirkningen mellem en national indsats for

vedvarende energi og befolkningens traditioner for lokal organisering i energiprojekter. Øboernes reaktion på gennemførelse af en overordnet energiplan, såvel dem der arbejder med de neutrale som de skeptiske. Hvordan påvirkes den lokale økonomi af de store besparelser i energiimporten. Påvirkningerne fra en øget strøm af faglige turister. Med Samsø mange forskellige typer VE-anlæg er der et udviklingspotentiale for samkøring og erfaringsopsamlinger, der på sigt kan billiggøre anlæggene. Nye anvendelsesmuligheder for it, der kan gøre Samsø til et af flere globale knudepunkter for udvikling af vedvarende energi og generelle ø-problematikker.

Energiakademiet
 Siden starten af akademiet 2001 har der været holdt adskillige seminarer og kurser, især for udlændinge. Med baggrund i erfaringerne fra Samsø fokuseres der på deltagerens egne mulig-



Sådan tænkes ø-centret placeret ved Strandvejen nord for Ballen.

heder for etablering af VE-anlæg, men især mulige planlægnings- og organisationsmodeller.

Med etablering på Samsø af det »Danske Internationale Energi Ø Sekretariat« i 2002, er arbejdet med Ener-

giakademiet blevet styrket. Sekretariatet samarbejder med flere EU-organisationer og har også indledt et

samarbejde med FN om en global VE-udvikling på en række øer. VEØ-Centret opføres ud fra økologiske grundprincipper såsom minimalt indgreb i den naturlige flora og fauna i den strandeng, hvor byggeriet finder sted, sundt indeklima, der støttes af den naturlige ventilation ved arbejdspladserne og i de store rum. Minimalt forbrug af drikkevand ved anvendelse af vandbesparende armaturer. Lavt varmeforbrug gennem højisolering og anvendelse af solvarme. Rumvarmen leveres fra et halmfyret fjernvarmeværk. Lavt elforbrug ved anvendelse af elbesparende apparater af A-type og anvendelse af lavtforbrugende lysarmaturer støttet af optimale dagslysforhold. Af hensyn til demonstrationsværdien vil de økologiske elementer ved pjecer, skilting og displays med ressourcestrømme orientere de daglige brugere og gæster om de økologiske tiltag.

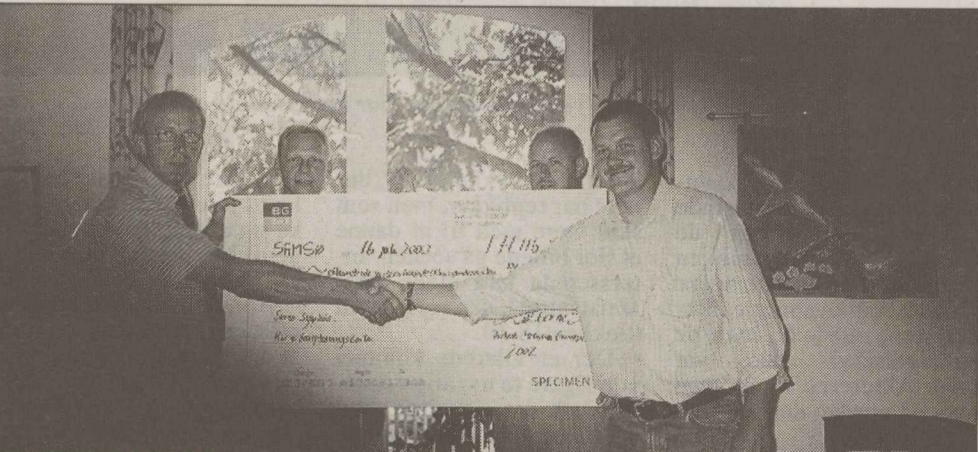
171.000 kroner til sygehusgruppe

Overskud fra protest-grandprix overdraget til arbejdsgruppen vedrørende sygehuset. Borgmester Carsten Bruun takkede »Støtterne« for det flotte beløb.

»Protest Melodi Grand-Prix 2002« havde indkaldt til pressemøde i BG Bank i Tranebjerg onsdag eftermiddag. Anledningen var, at overskuddet fra arrange-

mentet »Protest Melodi Grand-Prix 2002« skulle afleveres til »Arbejdsgruppen vedrørende sygehuset«. Barno Jensen fra »Støtterne« sagde, at det hele tiden har været meningen at få så meget ud af arrangementet som muligt, men så kom Told & Skat og ville have moms af beløbet. Men vi fik lavet en formulering, som Told & Skat accepterede, og det gav os momsfrigivelse. Betingelsen er, at det fulde overskud skal indskrives på en særregning, sådan at beløbet inclusive renter er klausuleret til brug ved opførelse af Kur- og Genoptræningscenteret. Barno Jensen oplyste, at

beløbet er 171.116,13 kr., og de blev overrakt til borgmester Carsten Bruun, der repræsenterede den nedsatte arbejdsgruppe vedrørende sygehuset. Borgmesteren sagde på sygehusgruppens vegne tak til »Støtterne« for det flotte beløb. Vi vil gøre vores til, at pengene bliver brugt fornuftigt og hele tiden med sygehusets bevarelse for øje. Der skal selvfølgelig også være en stor tak til alle dem, der arbejdede sammen med »Støtterne« for at gennemføre det meget flotte arrangement. Beløbet falder på et tørt sted, der vil blive god brug for dem, sagde borgmesteren.



Barno Jensen (th.) overrækker checken til Carsten Bruun (tv.).



Der er godt fyldt op i Ballen Havn i disse dage.

Sommertrængsel i Ballen Havn

Det er tid for lystsejlerne, det ses tydeligt i Ballen Havn, hvor sejlerne ligger tæt side om side, og det er næsten umuligt for de sejlere, der søger havn ved aftenstide at finde en plads.

Men sejlere er et hjælpsomt folkefærd, og der bliver altid plads til en til. I Ballen Havn er der netop nu et rigtigt sejlerliv, hvor alle kommer hinanden ved. Der grilles, og der

spadseres ture på havneområdet og aflægges besøg i havnekiosken. Der er også stort besøg på restauranterne, hvor det næsten er umuligt at finde et ledigt bord ved aftenstide, selv om gæ-

sterne sidder både ude og inde, og netop de sidste dage har budt på udevejr. Byens butikker har også meget at se til lige nu, og har da også forlængede åbningstider til glæde for sej-

lerne og til gavn for butikkerne. Ballen er en rigtig sommer- og turistby, det er her, det foregår netop nu. Om aftenen er der både musik og dans et par steder.